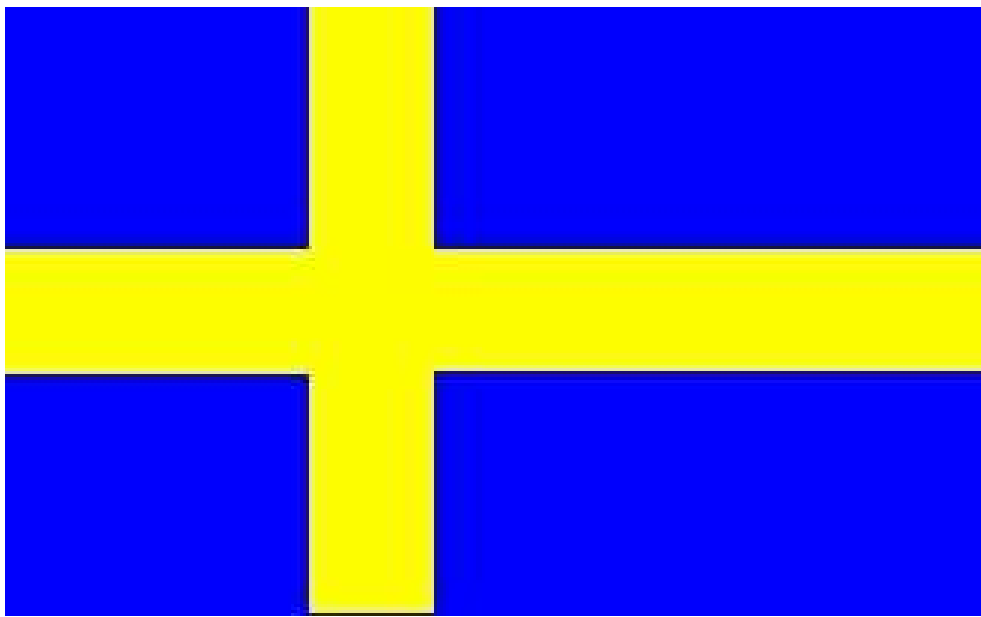


# Littérature suédoise

Bibliographie



Bibliothèque Christian-Roy



**L'ASSOMPTION**  
Ville *de culture et de patrimoine*



**Recherchez ce symbole, il vous indique les romans policiers!**

### Collection adulte - Romans

#### **Trahie [texte (gros caractères)]**

Karin Alvtegen ; traduit du suédois par Maurice Etienne. La Roque-sur-Pernes : Éditions V.D.B., 2007.

Cote : Large vision – Roman adulte - ALVT A4767t

Une femme qui découvre que son mari entretient une liaison avec une autre femme entreprend de se venger. Mais ses plans seront bouleversés par une rencontre d'un soir avec un jeune homme au comportement étrange. [SDM]



#### **La sorcière d'avril : roman**

Majgull Axelson ; traduit du suédois par Lena Grumbach et Hélène Hervieu. Paris : J.-C. Lattès, 2003.

Cote : AXEL A9695s

Nostalgique et fantastique, cette chronique de la vie de trois filles atrocement traitées qui trouvent refuge chez tante Ellen. Plusieurs années passent, elles se séparent mais seront réunies malgré elles dans la haine que leur porte une "quatrième soeur". [SDM]

#### **Misterioso : roman**

Arne Dahl ; traduit du suédois par Rémi Cassaigne. Paris : Éditions du Seuil, 2008.

Cote : DAHL D1311m

Stockholm, milieu des années 1990. Trois gros bonnets de la finance sont retrouvés assassinés. "L'équipe A" du commissaire Hultin, unité spéciale composée de six policiers, mène l'enquête. Pour sa troisième victime, le meurtrier a laissé des indices : une balle fichée dans le mur et une cassette de jazz contenant un enregistrement très rare de Thelonius Monk, Misterioso.



#### **Ce doux pays : roman**

Ake Edwardson ; traduit du suédois par Marie-Hélène Archambeaud. Paris : J.-C. Lattès, 2008, c2007.

Cote : EDWA E267cd

Dans une boutique de quartier de la banlieue de Göteborg, trois hommes sont retrouvés assassinés, le visage explosé à l'arme à feu. Erik Winter se retrouve face à une affaire particulièrement épineuse. Drogue? Trafic de réfugiés clandestins? Les témoins sont rares et ceux qui pourraient savoir se taisent ou disparaissent.



#### **Chambre numéro 10 : roman**

Ake Edwardson ; traduit du suédois par Marie-Hélène Archambeaud. Paris : J.-C. Lattès, 2007.

Cote : EDWA E267cn

Une femme est retrouvée morte dans une chambre d'hôtel à Göteborg. Appelé sur place, le commissaire Erik Winter s'aperçoit qu'il est déjà venu à cet endroit pour un précédent cas de femme disparue.





### **Danse avec l'ange : roman**

Ake Edwardson ; traduit du suédois par Anna Gibson. [Paris] : J.-C. Lattès, 2002.

Cote : EDWA E267d

Dans une chambre d'hôtel au sud de Londres, un jeune suédois est retrouvé assassiné. Peu de temps après, un meurtre semblable est commis à Göteborg : des empreintes de sang sont disposées de telle manière qu'elles évoquent une danse macabre. Les meurtres seraient-ils liés à l'industrie pornographique?

### **La fille américaine : roman**

Monika Fagerholm ; traduit du suédois (Finlande) par Anna Gibson. Paris : Stock, 2007.

Cote : FAGE F1535fa

1969, une presqu'île de Finlande. Surgit de Coney Island une jeune fille américaine, Eddie Wire, venue rendre visite à sa tante, installée dans la maison de Verre. Deux garçons tombent amoureux d'elle et, lorsqu'elle disparaît si vite et sans raison, le corps de l'un d'eux est retrouvé pendu dans une grange.



### **Le pouvoir des mères : roman**

Marianne Fredriksson ; traduit du suédois par Christine Hammarstrand. Paris : J.-C. Lattès, 2004.

Cote : FRED F8527pm

Face-à-face entre une mère et une fille enceinte qui ne veut pas se marier. [SDM]

### **Simon et les chênes**

Marianne Fredriksson ; traduit du suédois par Christofer Bjurström. Paris : Ramsay, 2000.

Cote : FRED F8527sc

Entre 1940 et 1955 la difficile éducation d'un jeune Suédois d'origine juive à partir de l'âge de onze ans durant la guerre en Suède. Gros roman désordonné mais plein de vie. [SDM]



### **Hanna et ses filles**

Marianne Fredriksson ; traduit du suédois par Anna Gibson. Paris : Ramsay, 1999.

Cote : FRED F8527hf

Sur trois générations, une chronique féminine suédoise à la fois rude et lyrique dont l'élaboration fleurit bon l'authenticité historique. [SDM]

### **Un amour d'autrefois**

P. C. Jersild ; traduit du suédois par Philippe Bouquet. Paris : Belfond, 1997.

Cote : JERS J567u

Un récit vibrant autour de la mort par cancer et l'affrontement qu'elle suppose, tant de la part du malade que de celle qui l'aime, surtout si c'est très tard. [SDM]



### **La colère du père : roman**

Kjell Johansson ; traduit du suédois par Philippe Bouquet. Paris : J.-C. Lattès, 2005.

Cote : JOHA J657cp

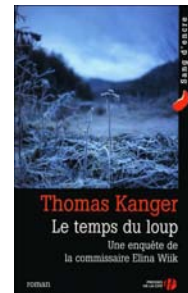
Un jeune garçon raconte sa famille et ses copains d'école. Vision perspicace, émouvante qui sait se servir de la force magique des mots. [SDM]

### **Le temps du loup : roman**

Thomas Kanger ; traduit du suédois par Terje Sinding. [Paris] : Presses de la Cité, 2009.

Cote : KANG K163tL

Commissaire de police à Västerås, en Suède, Elina Wiik est la spécialiste des enquêtes complexes. Et déteste plus que tout la routine. Aussi, quand son mentor lui parle avec amertume depuis son lit d'hôpital d'une affaire qu'il n'a jamais résolue et qui est menacée de prescription, elle décide de partir en quête du coupable resté impuni. Vingt-cinq ans plus tôt, le corps d'Ylva Malmberg, mère d'une petite fille de quelques mois, a été retrouvé dans une forêt de Laponie suédoise. L'enfant, quant à elle, a disparu sans laisser la moindre trace. Dans moins d'un mois le dossier Malmberg sera définitivement clos. Elisa se met à explorer méthodiquement les maigres pistes s'offrant à elle. Ses recherches, aux allures de course contre la montre, l'entraînent au cœur du passé de la très secrète Ylva.

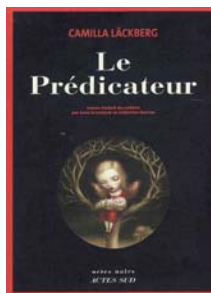


### **La princesse des glaces : roman**

Camilla Läckberg ; traduit du suédois par Lena Grumbach et Marc de Gouvenain. Arles : Actes Sud, 2008.

Cote : LACK L1411pg T.1

Auteure de biographies, Erica Falck, 35 ans, est installée dans une petite ville suédoise sans histoire. Mais quand elle découvre le cadavre aux poignets tranchés de son amie Alex Wijkner, nu dans une baignoire d'eau glacée, elle se convainc très vite qu'il ne s'agit pas d'un suicide. L'enquêtrice et femme au foyer va s'évertuer à découvrir ce que dissimule la bonne société provinciale.



### **Le prédicateur : roman**

Camilla Läckberg ; traduit du suédois par Lena Grumbach et Catherine Marcus. Arles : Actes Sud, 2009.

Cote : LACK L1411pg T.2

Une suite à «La princesse des glaces» où l'on retrouve la jeune Erica et son amoureux transi, l'inspecteur Patrik Hedström. [SDM]

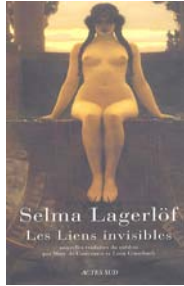


### **L'anneau maudit : roman**

Selma Lagerlöf ; traduit du suédois par Michel Praneuf. Arles : Actes Sud, 2006.

Cote : LAGE L1744am

Le roi de Suède ayant donné un anneau de valeur à l'un de ses généraux, celui-ci meurt et est enterré. Un voleur s'en empare, d'autres lui succèdent mais tous sont poursuivis par le fantôme de l'officier. [SDM]



### **Les liens invisibles : nouvelles**

Selma Lagerlöf ; traduites du suédois par Marc de Gouvenain et Lena Grumbach. Arles : Actes Sud, 2003.

Cote : LAGE L1744Li

Un recueil de vingt nouvelles publié pour la première fois en 1894. Les passions et les spectres, les paysans et la ville, Rome, New York ou les paysages de la Suède. [SDM]

### **Le banni : roman**

Selma Lagerlöf ; traduit du suédois par Marc de Gouvenain et Lena Grumbach. Arles : Actes Sud ; [Montréal] : Leméac, 2001, c1999.

Cote : LAGE L1744b

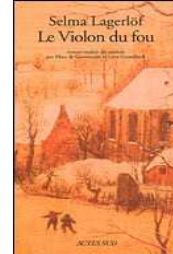
Un homme soupçonné est rejeté (banni) parmi les siens et demeurera solitaire tant que ne le rejoindra pas une femme qui fuit. [SDM]

### **Le violon du fou : roman**

Selma Lagerlöf ; traduit du suédois par Marc de Gouvenain et Lena Grumbach. Arles : Actes Sud, 2001.

Cote : LAGE L1744vf

L'histoire d'un héros qui laisse périliter le domaine familial par amour du violon. La folie le guette mais l'amour d'une jeune morte l'aidera peut-être à échapper à un triste destin. [SDM]



### **Le livre de Noël : récits [texte (gros caractères)]**

Selma Lagerlöf ; traduits du suédois par Marc de Gouvenain et Lena Grumbach. Luc-sur-Mer : A vue d'œil, 1998.

Cote : Large vision – Roman adulte - LAGE L1744L

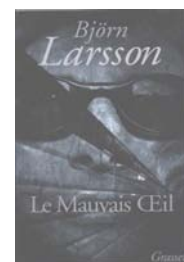
Recueil de huit contes merveilleux (dont celui qui fournit le titre ne comporte que treize pages). Charme légendaire et festif qui préside à ce choix tiré des œuvres (1900-1933). [SDM]

### **Le mauvais oeil : roman**

Björn Larsson ; traduit du suédois par Philippe Bouquet. Paris : Grasset, 2001.

Cote : LARS L3344m

Qu'arrivera-t-il à un Algérien au lourd passé qui veut maintenant vivre honnêtement avec sa famille, et dont certains des compagnons de travail (sur un chantier souterrain du métro parisien) sont des fanatiques de tous les bords (islamiste poseur de bombes, raciste, ancien de l'OAS, skinheads, etc.)? Suspense angoissant. [SDM]





### **Millénium. 1, Les hommes qui n'aimaient pas les femmes : roman**

Stieg Larsson ; traduit du suédois par Lena Grumbach et Marc de Gouvenain. Arles : Actes Sud, 2006.

Cote : LARS L3347m T.1

Contraint d'abandonner son poste de rédacteur pour avoir diffamé un requin de la finance, Mikael Blomkvist est bientôt associé à Lisbeth Salander, jeune femme rebelle et fouineuse, pour travailler avec Henrik Vanger, un industriel désireux de faire la lumière sur la disparition, vieille de plus de trente ans, de sa petite nièce, au cours d'une réunion familiale...



### **Millénium. 2, La fille qui rêvait d'un bidon d'essence et d'une allumette : roman**

Stieg Larsson ; traduit du suédois par Lena Grumbach et Marc de Gouvenain. Arles : Actes Sud, 2006.

Cote : LARS L3347m T.2

Tandis que Lisbeth coule aux Caraïbes des jours supposés heureux, Mikael Blomkvist est prêt à lancer un numéro de "Millénium" sur une sombre histoire de prostituées exportées des pays de l'Est. Il aimerait revoir Lisbeth et la retrouve un soir dans une rue de Stockholm échappant de peu à une agression. Mais deux journalistes enquêtant pour "Millénium" sont assassinés...



### **Millénium. 3, La reine dans le palais des courants d'air : roman**

Stieg Larsson ; traduit du suédois par Lena Grumbach et Marc de Gouvenain. Arles : Actes Sud, 2007.

Cote : LARS L3347m T.3

Mal en point après avoir été enterrée vivante, Lisbeth se retrouve coincée pendant plusieurs semaines dans une chambre d'hôpital. Elle est confrontée à un ennui de taille : Zalachenko, le père qu'elle hait et qu'elle a frappé à coups de hache, se trouve dans le même hôpital...

### **Divorce : roman**

Torgny Lindgren ; traduit du suédois par Marc de Gouvenain et Lena Grumbach. Arles : Actes Sud, 1998.

Cote : LIND L7456d

L'histoire dramatique d'un couple qui s'effrite avec tous les artifices et les sacrifices (imposés à leur entourage) qu'ils provoquent. [SDM]

### **Le cerveau de Kennedy : roman**

Henning Mankell ; traduit du suédois par Rémi Cassaigne. Paris : Éditions du Seuil, 2009.

Cote : MANK M2787ck

Louise Cantor, archéologue travaillant dans le Péloponnèse, rentre en Suède, heureuse de revoir son fils, Henrik. Elle le découvre mort dans son lit mais ne croit pas à un suicide. Elle cherche alors à reconstituer les dernières années de sa vie et son périple l'entraîne en Australie où elle retrouve Aron, le père de son fils. A Barcelone, elle découvre qu'Henrik avait une double vie. Mais que faisait-il au Mozambique dans un mouiroir pour malade atteints du sida?





### **Profondeurs : roman**

Henning Mankell ; traduit du suédois par Rémi Cassaigne. Paris : Éditions du Seuil, 2008.

Cote : MANK M2787p

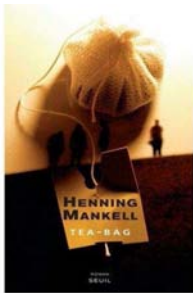
À l'automne 1914, la Suède craint d'être entraînée dans la guerre car les flottes allemande et russe s'affrontent au large de ses côtes. Le capitaine Tobiasson-Svartman reçoit pour mission de sonder les fonds de la mer Baltique pour trouver une route secrète à travers l'archipel d'Ostergötland. Obsédé par l'idée de contrôle, il tombe bientôt amoureux de Sara Fredrika qui vit seule sur une île.

### **Tea-Bag : roman**

Henning Mankell ; traduit du suédois par Anna Gibson. Paris : Éditions du Seuil, 2007.

Cote : MANK M2787tb

Écrivain reconnu et subventionné, poète hermétique à faible tirage, Jesper Humlin est en crise. Sa petite amie veut un enfant, sa mère l'étouffe et son éditeur Olof Lundin le somme d'abandonner la poésie pour écrire un roman policier. Venu à Göteborg pour une lecture, il rencontre trois jeunes femmes issues de l'immigration et est tenu en haleine par leurs récits.

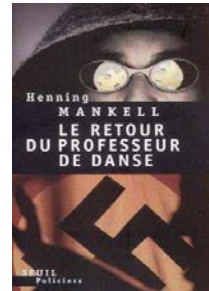


### **Le retour du professeur de danse : roman**

Henning Mankell ; traduit du suédois par Anna Gibson. Paris : Éditions du Seuil, 2006.

Cote : MANK M2787rp

Stefan Lindman, un jeune inspecteur âgé de 37 ans qui officie à Borås (ouest de la Suède) reçoit deux mauvaises nouvelles : il a un cancer et son ex-collègue Herbert Molin a été sauvagement assassiné. Avant d'entamer son traitement, il décide de partir dans le Nord et les forêts du Härjedalen, où s'est installé Molin après sa retraite. Il commence à enquêter avec l'accord de la police locale.



### **Avant le gel : roman**

Henning Mankell ; traduit du suédois par Anna Gibson. Paris : Éditions du Seuil, 2005.

Cote : MANK M2787ag

Une nouvelle enquête du commissaire Wallander dans laquelle sa fille Linda, qui est sur le point de rejoindre les forces policières d'Ystad, lui vole la vedette lorsqu'une de ses amies disparaît et qu'elle entreprend de la retrouver. [SDM]



### **L'homme qui souriait : roman**

Henning Mankell ; traduit du suédois par Anna Gibson. Paris : Éditions du Seuil, 2005.

Cote : MANK M2787hq

L'inspecteur Kurt Wallander qui a décidé de changer de vie et de démissionner, refuse d'aider un ami avocat, Sten Torstensson, quand celui-ci lui demande d'enquêter sur la mort dans d'étranges circonstances de son père, avocat lui aussi. Mais Sten est assassiné et Wallander demande à être chargé du dossier. Il découvre que le père de son ami avait pour client un riche homme d'affaires.





### **Le fils du vent : roman**

Henning Mankell ; traduit du suédois par Agneta Ségol et Pascale Brick-Aïda. Paris : Éditions du Seuil, 2004.

Cote : MANK M2787fv

Romain africain. Un jeune entomologiste cherche en Afrique un insecte rare; il y découvrira un orphelinat qu'il adoptera. [SDM]



### **La lionne blanche : roman**

Henning Mankell ; traduit du suédois par Anna Gibson. Paris : Éditions du Seuil, 2004.

Cote : MANK M2787Lb

En Scanie en avril 1992, Louise Akerblom, jeune mère de famille, est abattue d'une balle en plein front. Quelques jours plus tard son corps est retrouvé dans un puit à Skurup. Wallander et son équipe sont sur l'affaire, la vie sans histoire de la victime les rendent perplexes. Peu de temps après, une maison explose à Skurup...

### **Les chiens de Riga : roman**

Henning Mankell ; traduit du suédois par Anna Gibson. Paris : Éditions du Seuil, 2003.

Cote : MANK M2787cr

En février 1991, deux hommes sont retrouvés exécutés d'une balle dans le cœur, dans un canot pneumatique sur une plage de Scanie. Les corps identifiés se révèlent être ceux de criminels lettons d'origine russe liés à la mafia. Dès son retour de Lettonie, l'étrange major Liepa pour lequel Wallander s'est pris d'amitié, est assassiné. Wallander part alors pour Riga, un pays en plein bouleversement.

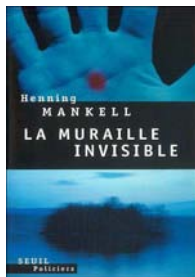


### **Comédia infantil : roman**

Henning Mankell ; traduit du suédois par Agneta Ségol et Pascale Brick-Aïda. Paris : Editions du Seuil, 2003.

Cote : MANK M2787ci

Dans une ville africaine, une nuit, un homme assis sur le toit d'un théâtre se remémore l'histoire que Nélio l'enfant des rues lui a confiée au cours des neuf nuits qui lui restaient à vivre. Nélio est le seul rescapé du saccage de son village. Après une période d'errance, il rejoint la grande ville et un groupe d'enfants des rues avec lesquels il affronte la misère, la faim et l'intolérance.



### **La muraille invisible : roman**

Henning Mankell ; traduit du suédois par Anna Gibson. Paris : Éditions du Seuil, 2003, c2002.

Cote : MANK M2787mi

Un consultant en informatique, s'écroule, l'expertise conclut à un infarctus. Au même moment, deux adolescentes tuent un conducteur de taxi. La plus âgée, mise en garde à vue, s'enfuit du commissariat. Son corps est retrouvé dans un transformateur à haute tension

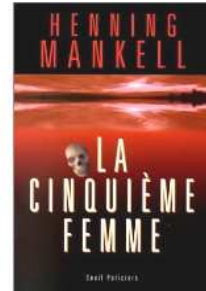


### La cinquième femme : roman

Henning Mankell ; traduit du suédois par Anna Gibson. Paris : Editions du Seuil, 2001, c2000.

Cote : MANK M2787cf

L'inspecteur Wallander, qui espérait un automne calme au retour de ses vacances, se retrouve face à une série de meurtres à donner froid dans le dos. Trois hommes âgés, un ornithologue et poète, un passionné d'orchidées et un chercheur, ont été retrouvés assassinés, dans des mises en scène sadiques. Et si le crime était la vengeance d'une autre victime contre ses bourreaux?



### Meurtriers sans visage

Henning Mankell ; traduit du suédois par Philippe Bouquet. [Paris] : C. Bourgois, 2001.

Cote : MANK M2787ms

L'assassinat d'un vieux couple par un étranger fait rebondir, comme partout ailleurs, les problèmes raciaux sinon racistes. [SDM]



### Les morts de la Saint-Jean : roman

Henning Mankell ; traduit du suédois par Anna Gibson. Paris : Éditions du Seuil, 2001.

Cote : MANK M2787m

C'est la nuit de la Saint-Jean et trois jeunes gens se donnent rendez-vous dans une clairière isolée où ils se livrent à d'étranges jeux de rôles. Ils ignorent qu'ils sont surveillés. Peu avant l'aube, la fête tourne au drame.

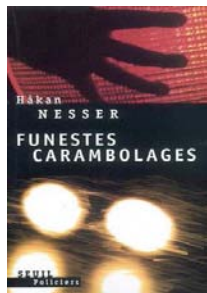


### Le guerrier solitaire : roman

Henning Mankell ; traduit du suédois par Christofer Bjurström. Paris : Editions du Seuil, 2000, c1999.

Cote : MANK M2787gs

C'est l'été 1994. Tous les Suédois sont devant leurs postes de télévision pour suivre la Coupe du monde de football. La torpeur de l'été est rompue soudain par le suicide d'une jeune fille qui s'immole par le feu. S'ensuit une série de meurtres d'une sauvagerie terrifiante. La police d'Ystad, menée par l'inspecteur Wallander, recherche le tueur avant qu'il ne frappe à nouveau.



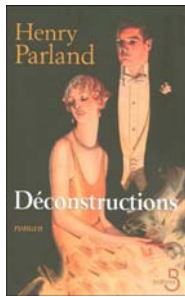
### Funestes carambolages : roman

Hakan Nesser ; traduit du suédois par Agneta Ségol et Marianne Samoy. Paris : Editions du Seuil, 2008.

Cote : NESS N4646fc

Quatrième enquête du commissaire Van Veeteren à propos d'un chauffeur fuyard lui-même aux prises avec un maître-chanteur. [SDM]





### **Déconstructions**

Henry Parland ; traduit du suédois (Finlande) par Elena Balzamo. Paris : Belfond, 2006.

Cote : PARL P2527d

Le chef-d'œuvre d'un écrivain cosmopolite, mort jeune. Inachevé, ce court roman fut publié en 1932 et est accompagné dans cette édition, de cinq nouvelles et d'un recueil de poèmes. [SDM]

### **Sous le soleil de minuit : roman**

Leif GW Persson ; traduit du suédois par Philippe Bouquet. [Paris] : Presses de la Cité, 2006.

Cote : PERS P4676ss

De 1975, année d'une prise d'otages sanglante à l'ambassade d'Allemagne de l'Ouest à Stockholm, à 2000, qui vit la chute du mur de Berlin. Sous le soleil de minuit est une chronique âpre et sans concession de faits ayant profondément marqué la société suédoise. Terrorisme, manipulations politico-financières, compromissions de tous ordres et intrigues de la CIA.

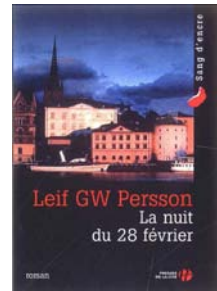


### **La nuit du 28 février : roman**

Leif GW Persson ; traduit du suédois par Philippe Bouquet. [Paris] : Presses de la Cité, 2005.

Cote : PERS P4676n

Un journaliste américain chute de la fenêtre du quinzième étage d'une résidence étudiante dans lequel il avait temporairement élu domicile. Le mot qu'il laisse derrière lui, bien que mystérieux et poétique, laisse présager un suicide. Or, le commissaire Lars Martin Johansson se retrouve mêlé à l'enquête de façon inattendue et se retrouve à démêler les fils d'un inextricable écheveau... [SDM]

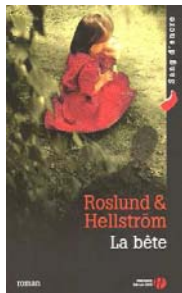


### **La bête : roman**

Anders Roslund et Börge Hellström ; traduit du suédois par Maximilien Stadler et Lucile Clauss. [Paris] : Presses de la Cité, 2009.

Cote : En traitement

Un récit d'une noirceur absolue animé par des protagonistes peu sympathiques où il est question de pédophilie et de substitution légitime (?) à la justice dans les cas atroces. Pour nerfs solides. [SDM]



### **Docteur Glas : récit [texte (gros caractères)]**

Hjalmar Söderberg ; traduit du suédois par Denise Bernard-Folliot. Paris : Grand caractère, 2006.

Cote : Large vision – Roman adulte - SODE S6795dg

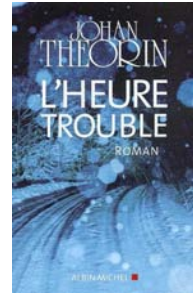
À Stockholm à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, le docteur Glass tient un journal dans lequel il relate l'histoire étrange du révérend Gregorius et de sa jolie femme.

### **L'heure trouble : roman**

Johan Theorin ; traduit du suédois par Rémi Cassaigne. Paris : Albin Michel, 2009.

Cote : THEO T3967ht

Stenvik, sur l'île suédoise d'Öland, septembre 1972. Jens Davidsson, 6 ans, échappe à la vigilance de sa grand-mère, se perd et rencontre l'inquiétant Nils Kant. Vingt ans après, sa mère Julia, infirmière devenue dépressive et alcoolique, apprend qu'une sandale que portait l'enfant le jour de sa disparition a été envoyée par la poste. Elle décide de retourner sur l'île et de reprendre l'enquête.



### **L'oratorio de Noël : roman**

Göran Tunström ; traduit du suédois par Marc de Gouvenain et Lena Grumbach ; lecture de Marc de Gouvenain. Arles : Actes Sud ; [Bruxelles] : Labor ; [Lausanne] : Éditions de l'Aire, 1993, c1992.

Cote : TUNS T9274o

Le destin de trois générations d'une famille suédoise, au 20e siècle. Au centre de l'œuvre un triple drame: une femme écrasée par un troupeau de vaches; son mari qui se suicide, leur fils qui se suicide. Dans une postface intitulée "lecture" M. de Gouvenain, le co-traducteur, souligne avec justesse "l'audace d'écriture peu courante" et l'absence totale de nombrilisme (cf. p. 499-509). Prix du Conseil nordique (Suède). [SDM]

### **Un torse dans les rochers**

Helene Tursten ; traduit du suédois par Héléne Hervieu.

Neuilly-sur-Seine : M. Lafon, 2008.

Cote : TURS T9616td

Un torse mutilé, étripé, vient d'être découvert entre les rochers d'une plage près de Göteborg, en Suède. Seul élément d'identification : un mystérieux tatouage asiatique. Ce dernier, brillamment exécuté, conduit l'inspecteur Irène Huss sur la piste d'un tatoueur de renom au Danemark, où un crime a été commis selon le même rituel quelques années auparavant. Pendant ce temps, une troisième victime est découverte : la fille d'une amie d'Irène, disparue alors qu'elle partait faire carrière dans le mannequinat. Puis on retrouve un quatrième cadavre, celui du fils de la directrice du commissariat de police de Copenhague. Irène Huss a le sentiment que ces crimes terrifiants pourraient être liés à elles, et que l'assassin est tout proche.



## **Collection adulte - Documentaires**



### **Dix considérations sur le temps**

Bodil Jönsson ; traduit du suédois par Alain Gnaedig ; [illustrations, Kiran Maini Gerhardson]. [Paris] : Gallimard, 1999.

Cote : Documentaire adulte - 529 JONS

Des réflexions sur le temps pour mieux le comprendre et l'utiliser, voire en profiter. [SDM]

## **Collection adulte - Biographie**

### **Laterna magica**

Ingmar Bergman ; traduit du suédois par C. G. Bjurström et Lucie Albertini. [Paris] : Gallimard, 1991, c1987.

Cote : Biographie - 791.43092 BERG X

## **Collection jeunesse – Albums jeunes**



### **Nounours et le ver de terre**

Gunilla Ingves ; traduit du suédois par C. Lin. Paris : L'École des loisirs, 2000.

Cote : Album jeune – ECOL

Nounours Bruno aperçoit un trou dans le jardin. Il se fait tout petit, emprunte la galerie et rencontre le ver de terre. Il l'accompagne et découvre la vie de ce dernier. [SDM]

### **Madame hippopotame**

Lena Landström ; [traduit du suédois par Marc de Gouvenain]. Paris : L'École des loisirs, 2006, c1994.

Cote : Album jeune - ECOL

Madame hippo aime bien son intimité à son bain du soir. Ce n'est pas si simple. [SDM]

### **Trois petits hippopotames**

Lena Landström ; traduit du suédois par Agneta Ségol. Paris : L'École des loisirs, 2004, c2001.

Cote : Album jeune – ECOL



### **Bu et Bê font la fête**

Olof et Lena Landström ; traduit du suédois par Marc de Gouvenain. Paris : L'École des loisirs, 1996.

Cote : Album jeune – ECOL

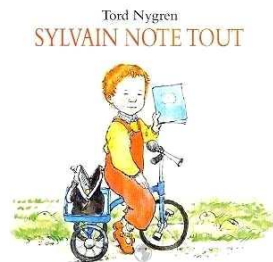
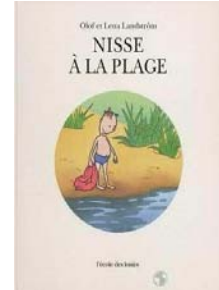
Bu et Bê, deux moutons, parodient avec humour des scènes de la vie quotidienne, des situations courantes. Ces caricatures sont exprimées dans des illustrations simples et expressives. Le texte se résume à une courte phrase par page. [SDM]

### **Nisse à la plage**

Olof et Lena Landström ; [traduit du suédois par Marc de Gouvenain]. Paris : L'École des loisirs, 1993.

Cote : Album jeune – ECOL

Nisse et sa maman vont à la plage. La pluie se met à tomber. Alors que les gens fuient, Nisse et sa mère se réfugient dans l'eau. Des scènes ou caricatures réalistes. [SDM]



### **Sylvain note tout**

Tord Nygren ; [traduit du suédois par Boris Moissard]. Paris : L'École des loisirs, 1997.

Cote : Album jeune – ECOL

Sylvain part en expédition sur son tricycle. Chemin faisant, il note tout ce qui lui arrive. L'imagination aidant, un ver de terre devient serpent, le chat, un tigre, etc. Puis il retourne à la maison, content de son aventure. [SDM]

### **Moi, je veux aller à l'école**

Texte de Thomas Tidholm ; illustrations de Anna-Clara Tidholm ; [traduit du suédois par Marianne Hoang et Anne See]. [Paris] : Mango jeunesse, 2005, c1995.

Cote : Album jeune – MANG

Comment le père du père de mon père, vivant dans une cabane au fond des bois, est allé à l'école suite à une loi. Un regard un peu déroutant sur le passé à cause des personnages plutôt bizarres, quasi dégénérés. [SDM]

## **Collection jeunesse – Romans jeunes**

### **Grand-père et les loups**

Per Olov Enquist ; traduit du suédois par Agneta Ségol. Genève : La Joie de lire, 2007.

Cote : Roman jeune - ENQU E598g

Mina, six ans, est hantée par un crocodile issu d'un de ses cauchemars. Constatant l'indifférence de ses parents, elle décide d'alerter son grand-père. D'excellent conseil, celui-ci lui propose un plan en deux temps: d'abord, lui acheter un chien pour la protéger, ensuite, organiser une expédition dans la Montagne aux trois grottes, afin de conjurer sa peur. Deux jours plus tard, Mina, sa sœur, ses deux cousins, son grand-père et sa vieille chienne se mettent en route vers la montagne, où de bonnes et mauvaises surprises les attendent... [SDM]





### **Une histoire étrange**

Maria Gripe ; traduit du suédois par Agneta Segol. [Paris] : Flammarion, 1996.

Cote : Roman jeune - GRIP G8684h T.1

Roman jeune - GRIP G8684h T.2

Orpheline, Nora est élevée par son oncle et sa tante. Il lui arrive une suite d'incidents inexplicables. On veut, semble-t-il, la contacter. Les morceaux se placent et elle découvre, petit à petit, des secrets de famille. [SDM]

### **Un hiver dans la vallée de Moumine**

Tove Jansson ; traduit du suédois par Kersti et Pierre Chaplet ; illustrations de l'auteur. Paris : Pocket jeunesse, 1997.

Cote : Roman jeune - JANS J355hd

### **Le merveilleux voyage de Nils Holgersson**

Selma Lagerlöf ; traduit du suédois par Marc de Gouvenain et Lena Grumbach ; édition établie par Anne-Laure Brisac. [Paris] : Hachette jeunesse, 2002.

Cote : Roman jeune - LAGE L1744mv

Pour avoir voulu se jouer d'un tomte, sorte de lutin du folklore suédois, le jeune Nils devient pareil que sa victime, à peine plus haut qu'une main. Voulant retenir son jars blanc tenté par l'appel des oiseaux migrateurs, il est emporté dans les airs et voyage à travers la Laponie et la Suède avec les oies sauvages.

### **Zozo la tornade**

Astrid Lindgren ; texte français de Sonia Trébinjac ; illustrations, Jacqueline Duhême. [Paris] : Hachette jeunesse, 2001, c1973.

Cote : Roman jeune - LIND L7454zt

Le zéaiement et les remous causés par ses mésaventures ont valu à Emil le surnom de Zozo la tornade. [SDM]

### **Fifi Brindacier**

Astrid Lindgren ; traduit du suédois par Alain Gnaedig ; illustrations, Daniel Maja. [Paris] : Hachette, 1995.

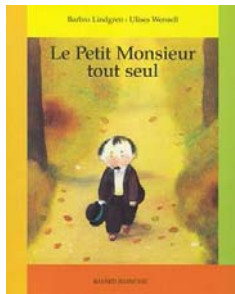
Cote : Roman jeune - LIND L7454fb

### **Fifi à Couricoura**

Astrid Lindgren ; traduit du suédois par Alain Gnaedig ; illustrations, Daniel Maja. [Paris] : Hachette, 1995.

Cote : Roman jeune - LIND L7454fc

La réputation de Fifi Brindacier, la fillette d'une force incroyable qui a vu le jour en 1945, n'est plus à faire. Encore une fois, les adultes mal intentionnés n'ont qu'à bien se tenir. [SDM]



### **Histoire du petit monsieur tout seul : une histoire**

Écrite par Barbro Lindgren ; traduite du suédois par Kersti Chaplet ; illustrée par Ulises Wensell. [Paris] : Bayard, 1995.

Cote : Roman jeune - LIND L7455h

Un petit monsieur en quête d'ami trouve un gros chien pour partager les joies et les peines de la vie, puis... [SDM]

### **Seuls!**

Sofia Nordin ; illustré par Sibylle Delacroix ; traduit du suédois par Marianne Ségol-Samoy. Paris : Casterman, 2005.

Cote : Roman jeune - NORD N8325s

Partie pour une semaine de vacances scolaires dans la forêt du Värmland, Amanda est préoccupée par ses difficultés à s'intégrer au groupe. Philip, notamment, se moque souvent d'elle. Or tout bascule après un accident de rafting qui laisse les deux enfants perdus en forêt. Amanda et Philip doivent s'entraider pour survivre, en espérant être secourus. [SDM]

### **Mélanie et les pirates : une histoire**

Écrite par Hans Peterson ; illustrée par Mette Ivers ; traduite du suédois par Kersti Chaplet. [Paris] : Bayard, 1996.

Cote : Roman jeune - PETE P4853mp

### **Mélanie dans l'île : une histoire**

Écrite par Hans Peterson ; traduite du suédois par Kersti Chaplet ; illustrée par Mette Ivers. [Paris] : Bayard, 1995.

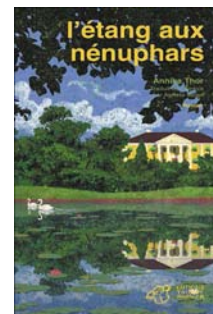
Cote : Roman jeune - PETE P4853mi

### **L'étang aux nénuphars : roman**

Annika Thor ; traduit du suédois par Agneta Ségol. [Paris] : T. Magnier, 2005.

Cote : Roman jeune - THOR T4871u T.2

Steffi quitte son île, la famille d'accueil à laquelle elle s'était attachée, sa meilleure amie Vera ainsi que sa soeur Nelli pour faire son lycée dans la petite ville de Göteborg. Elle y est hébergée par les Södenberg, où elle revoit le séduisant Sven dont elle est tombée amoureuse l'été précédent. Si elle renoue avec le plaisir de la musique et du cinéma, son lot d'humiliations l'attend avec madame Södenberg qui la traite comme une domestique et son hautaine professeure d'allemand, partisane de l'idéologie hitlérienne, qui la prie de parler l'"allemand pur" et non la langue du peuple. Et Sven qui ne semble pas comprendre la grandeur des sentiments qu'elle éprouve à son égard... Steffi trouve la force de continuer grâce aux visites dans l'île et aux lettres que lui écrivent ses parents qui souffrent des mesures anti-juives décrétées en Autriche. [SDM]



### **Une île trop loin : roman**

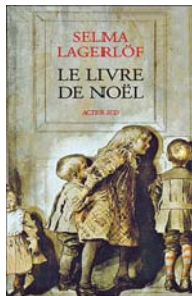
Annika Thor ; traduit du suédois par Agneta Ségol. Paris : T. Magnier, 2003.

Cote : Roman jeune - THOR T4871u T.1

En 1939, les nazis ont pris le pouvoir en Autriche et ont fait du pays une partie de l'Allemagne, retirant aux juifs tous leurs droits. En attendant que leurs parents reçoivent l'autorisation de partir pour l'Amérique, Stephanie (Steffi) et Eleonore (Nelli) sont prises en charge par une association suédoise qui leur trouve une famille d'accueil. Lors de leur arrivée dans la ville portuaire au rude climat, les deux fillettes sont séparées. Nelli, la plus jeune, s'adapte très vite: placée dans une famille accueillante, elle s'intègre rapidement aux autres enfants, apprend le suédois et se fait rapidement de nombreux amis. Steffi, elle, se sent incomprise par une mère adoptive austère, est assaillie par les souvenirs du passé, doit utiliser des cahiers d'école usagés et est difficilement acceptée par les autres élèves. Et voilà que ce qui devait n'être qu'une situation transitoire se prolonge... [SDM]



### **Collection jeunesse – Documentaires jeunes**



#### **Le livre de Noël : récits**

Selma Lagerlöf ; traduits du suédois par Marc de Gouvenain et Lena Grumbach. Arles : Actes Sud, 1994.

Cote : Documentaire jeune - 394.2663 LAGE

Recueil de huit contes merveilleux (dont celui qui fournit le titre ne comporte que neuf pages). Charme légendaire et festif qui préside à ce choix tiré des œuvres (1900-1933). [SDM]

Si votre bibliothèque ne possède pas le document que vous désirez, vous pouvez, en tout temps, demander un prêt entre bibliothèques.

Bibliothèque Christian-Roy 375 rue Saint-Pierre 450-589-5671, poste 278		
Journée	Horaire régulier	Horaire estival
Lundi	Fermé	Fermé
Mardi	12h00 à 20h00	12h00 à 20h00
Mercredi	12h00 à 20h00	12h00 à 20h00
Jeudi	12h00 à 20h00	12h00 à 20h00
Vendredi	9h00 à 17h00	9h00 à 17h00
Samedi	9h00 à 17h00	Fermé
Dimanche	12h00 à 17h00	Fermé